

Søguligt landsstýri:

Stríðist saman við EF móti egnum landsmonnum

Tað er sjáldan komið fyrri áður, at eitt landastýri heilt opinlyst er farið í part við fremmandar maktir móti sínum egnum. Men tað hevur hetta landsstýrið gjørt í okkara víðurskipti við EF.

Tað er áður greitt frá, hvussu landsstýrið eftir at vit høvdu gjørt avtalu við EF við vilja broyttu okkara studningsskipan soleiðis, at hon í størst møgulegan mun skuldi vera í stríð við okkara avtalu við EF.

Hetta virkaði eisini eftir ætlan. Sum um tey vóru bestilt, byrjaðu týskar fiskiðnaðarkeldur at levera tey umbidnu mótmælini, sum landsstýri kundi nýta í síni herferð

móti fiskivinnu- og fiskimonnum.

Og landsstýrið var í somu løtu til reiðar at renna ørindi fyrri hesi týsku idnaðaráhugamáli, hóast vit skuldu havt mótsatt áhugamál, í hvussu er hvat arbeiðsplássum víðvikur.

Landsstýrið samtykti tiskil 24. mars at seta eina politiska nevnd, sum seinast 1. maí skuldi hava gjørt eitt lógaruppskot, sum merkti umlegging av okkara studningsskipan, til eina EF sambærlega skipan.

Bert henda samtyktin var í sær sjálvum prógv fyrri, at landsstýrið als ikki visti, hvat málið snúði seg um. Vistu teir tað, høvdu

teir eisini vitað, at her var talan um eina umlegging, sum vildi tikið ár. Men samtyktin prógvaði tó undirbrotligheitina mótegis týsku og EF fiskiðnaðarmálum.

Vinnan var sjálvsagt útilokað frá hesi nevnd, men hon fekk tó gjøgnum útvarpið boð um, at nevndin fór at virka í «neyvum samstarvi» við vinnuna.

Hvussu «neyvt» hetta samstarv hevur verið, kann lýsast í stuttum. Vinnufelagini finga eitt púra einkisigandi bræv frá landsstýrinum dagsett 3. april. Her var í 3 reglum boðað frá ætlanum hjá landsstýrinum. Og so kundi vinnan sleppa at

gera sínar viðmerkingar krívliga til nevndina. Siðan er einki frætt aftur.

Vit hava sostatt aftur fingið eitt dømi um, hvussu fiskivinnan verður vanvird av teimum ráðandi. Vit vita, at umlegging av eini heilari studningsskipan er eitt stórmál, sum ikki kann klárast við trim-reglum. Vit vita eisini, at tað finst ein hópur av tilfari um studningsskipanina í EF. Men landsstýrið hirtið ikki so frægt sum at kunna vinnuna um á hvørjum grundarlagi tað arbeiðir. Og tí er tað eisini meiningseyst at siga landsstýrinum frá síni støðu í hesum máli. FF hevur og fer tó at gera hetta gjøgnum fjølmiðlar-

nar.

Vit vita tó, at grundarlagið fyrri arbeiðinum hjá landsstýrinum er at kg. studningur til fisk er fullkomuliga bannlýstur í EF. Men nærri kannar visa tó, at hetta er als ikki so, sum vist á aðra staðni í hesi grein. Tað finnst grundir og umstøður tá sjálfv EF hevur orsök at vera fyrri, at geva kg. studning. Men hetta hevur helst ongan áhuga hjá okkara EF-erindasveinum!

Tað er øll orsök til at halda, at landsstýrið hevur sínar grundir fyrri at halda vinnuna utanfyri nevnda arbeiði, tí tá kunnu teir sjálvir ótarnaðir framleiða ta próvførlu,



sum teir og EF fiskiðnaðurin hava brúk fyrri í royndunum at tilfredsstilla týska fiskiðnaðin.

Blaðið hjá Fólkaflakkinum hevur kallað fólk fyrri landasvíkjarar fyrri minni enn hetta!

Óli Jacobsen

Nr. L 363/34 De Europæiske Fællesskabers Tidende 13 JAN. 1992

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3875/91 af 16. december 1991 om fastsættelse af udligningsgodtgørelsen for sardiner af arten *Sardina pilchardus* fra Middelhavet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til aktien vedrørende Spaniens og Portugalens ulovlige eksport, særlig artikel 171 og 158,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3117/85 af 4. november 1985 om fastsættelse af generelle regler for ydelse af udligningsgodtgørelse for sardiner af arten *Sardina pilchardus* (1), ændret ved forordning (EØF) nr. 3940/87 (2), særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ilfølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3117/85 kan udligningsgodtgørelsen kun ydes for sardiner af arten *Sardina pilchardus* fra Middelhavet af størrelse 3 og 4 og af frakthøjklasse E og A som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 1037/76 af 13. januar 1976 om fastlæggelse af fælles markedsnormer for visse ferske eller saltede fisk (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 33/89 (4).

Ilfølge artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3117/85 skal godtgørelsen være lig med forskellen mellem den tilbagebetalingsprocent for sardiner af arten *Sardina pilchardus* fra Middelhavet af størrelse 3 og 4 og af frakthøjklasse E og A som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 1037/76 af 13. januar 1976 om fastlæggelse af fælles markedsnormer for visse ferske eller saltede fisk (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 33/89 (4).

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udædget i Bruxelles, den 16. december 1991.

På Kommissionens egne

Manuel MARIN

Medformand

Vit hava ferð eftir ferð fingið at vita frá landsstýrskeldum, at kg. studningur er fullkomuliga bannlýstur í EF.

Hetta er eisini bluff, og siggja vit her eina «kg.-studningslýsing» frá EF fyrri sardinur, har studningurin er upp til kr. 1,2

kg.

Her er talan um eina til-lagingarskipan í samband við, at Portugal og Spanien gjørdust limir í EF. Men henda tillagingin er sett at vara í 10 ár. Hetta skal sammetast við, at landsstýrið í mars samtykti, at okkara tillaging-

artið skuldi vera 1. mánaða.

Annars er nøkurlunda sama kg. studningsskipan galdandi fyrri tunfisk.

Men hesum hevur landsstýrið ikki havt áhuga at kunna føroysku fiskivinnuna um!

UTLAND FISKAREN

TYSKLAND:

Fiskefiléter fra Færøylene til «dumpingspriser»?

Gennem Danmark

Førige uge ble det meldt om færøysk uerflet til 8,50 DM/kg samtidig som prisen på hel uer på de tyske auktioner lå rundt 8,40 DM/kg. Mye av den færøyske filéten selges gjennom Danmark. Nå frykter enkelte tyske videreforedlingsbedrifter for sin videre eksistens, hvis denne billigimporten skal fortsette. Men endel store fiskegrossister har sett seg lei av den stadig voksende kvaliteten på filéene, og har begynt å gå tilbake til de tyske videreforedlingsbedriftene. De frykter også for nedleggelse av bedrifter, og ønsker derfor å sette sitt eget lands filét-produksjon (Kilde: NFOL).

I følge enkelte aktører blir disse filéene solgt til dumpingspriser på det tyske markedet. Avaktører av disse filéene er, i følge indus- og videreforedlingsbedrifter i Tyskland, stort sett grossister. Disse forlanger på den ene side topp kvalitet fra de tyske tilvikene, men er ikke villige til å betale så høy pris for produktene. Denne har ført til større import fra Færøylene - til lavere priser og ofte dårlig kvalitet.

Düsseldorf 10. mars: Siden trelvann år har trykket økt når det gjelder utenlandske leverandører av fersk fisk til det tyske markedet. Enkelte videreforedlingsbedrifter snakker om dumpingspriser. For noen er tilbake til importen av fersk fisk (hel fisk og bearbejdede produk-

Hetta vóru tíðindini, sum gövu landsstýrinum páskotið at seta ein politiskán stýringsból, sum uppá ein mánaða skuldi tillaga okkara studnings-skipan til EF-treytir.

Tað áhugaverda er tó, at hetta bert er leysatiðindi, sum eru komin frá týskum fiskiðnaðarkeldum, hvørs fremsti áhugi er at fáa okkara kongafisk óvirkaðan. Tað er urresum áhugamálum, sum landsstýrið leypur á leistum fyrri!

Annað er tað, at tá sagt

verður, at vit selja flek fyrri DM 8,50, meðan uppboðsprisurin fyrri heilan kongafisk var mestsum tann sami, er hetta utan iva bluff. Tí í sama blað

verður sagt frá kongafiskaprisi, sum var uml. 1/3 av nevnda tali.

Hetta er grundarlagið, sum Føroya Landsstýri byggir á!

Eliaskirkjan, Vesterbrotorv 49

Møti er hvørt leygarkvöld kl. 19.00

Bussarnir 6, 16, 28 og 41 steðga nærindis.

Nærri fæst at vita á tlf. 031-242268 ella 031-578999.